

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin

Band: 49 (1992)

Heft: 12

Rubrik: Échos de l'EFSM

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

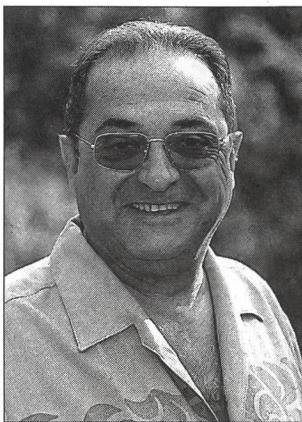
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Clemente Gilardi prend sa retraite

Wolfgang Weiss, chef de la formation à l'EFSM
Traduction: Eveline Nyffenegger



Le 31 octobre 1992, une nouvelle tranche de vie a commencé pour Clemente Gilardi: après 35 ans d'activité au service de l'EFSM, il a pris sa retraite pour des raisons de santé.

Alors jeune maître d'éducation physique, Clemente Gilardi a quitté son Tessin natal en 1957, pour entrer en fonction à Macolin comme chef de la branche sportive J+S Gymnastique artistique et aux agrès et comme enseignant dans les cours de moniteurs EPGS. Durant de nombreuses années, il a été rédacteur de MACOLIN (version italienne), revue officielle de l'Ecole fédérale de sport, dans laquelle il a pu exercer ses talents particuliers pour l'écriture.

Après 12 ans d'activité comme maître et chef de cours, Clemente Gilardi a repris, en 1969, la direction du cycle de formation des maîtres de sport diplômés de l'EFSM. Durant 10 sessions, c'est-à-dire durant 20 ans, il a donc assumé la responsabilité principale de la formation des étudiants, adaptant avec doigté ses structures à des exigences sans cesse renouvelées. Ainsi, plusieurs générations de maîtresses et de maîtres de sport ont été imprégnées par sa personnalité.

Par son engagement au sein de la division de l'instruction, Clemente Gilardi a contribué – parfois avec des prises de position critiques – à ce que les liens avec le sport restent vivants. Commentateur sportif à la télévision tessinoise, membre du Comité central de la Fédération suisse de gymnastique et de l'Association suisse du sport, il a aidé à véhiculer, à l'extérieur, une bonne image de l'EFSM.

Malgré son enracinement sur les hauteurs de Bienne, Clemente Gilardi n'a rien perdu de son tempérament tessinois, et il a toujours soigné ses contacts avec son canton d'origine. Il a ainsi contribué à affirmer la position de la Suisse italienne à Macolin. «Nene» (c'est ainsi qu'on l'appelle entre amis) met fin à ses fonctions officielles à l'EFSM, mais il continuera à habiter Macolin et à servir l'Ecole par des tâches spécifiques.

Au nom de l'EFSM, que Clemente Gilardi soit remercié pour sa contribution au développement de cette institution et du sport suisse d'une manière générale. ■



TENNIS + SQUASH
MARIN

Réservez dès maintenant pour 1993 Camps polysportifs pour école et associations sportives

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

Installations:

- halle de tennis (5 courts)
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de squash
- halle omnisports (volley, basket, badminton, etc.)
- 1 minigolf
- planches à voile
- 1 terrain de football
- endroit idéal pour le jogging
- randonnée en vélo

Possibilité d'hébergement:

- camping (au bord du lac)
- protection civile (nouveaux locaux avec cuisine)
- hôtel (à 2 km)

Repas:

Aussi possible dans notre restaurant (restaurant muni d'une salle à manger ou salle de théorie)

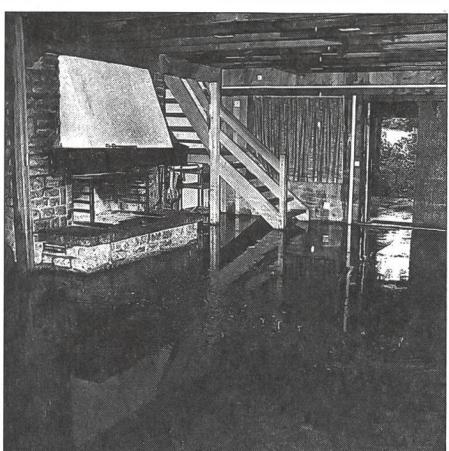
Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

Denis Kuster
Centre de Tennis +
Squash CIS
La Tène
2074 Marin
Tél. 038 33 73 73/74

Des casseurs à la Cabane des Bois

L'Ecole fédérale de sport, ses salles d'entraînement et d'enseignement, ses installations qui recouvrent une partie importante du haut plateau de Macolin sont réputées pour leur tranquillité et leur ouverture. Jusqu'à ce jour, leur accessibilité a été très large, rendue possible par le respect qui leur était porté. Depuis un certain temps pourtant, une tendance persistante au vandalisme contribue à changer les données, à tel point que l'EFSM a dû solliciter, bien à regret, la collaboration de «Sécuritas».

Récemment, la ravissante «Cabane des Bois», située au-dessus de la Hohmatt et où sont traditionnellement organisées les soirées de fin de cours et autres rassemblements de ce type, a été totalement mise à mal. Une ou plusieurs personnes ont pénétré à l'intérieur du bâtiment après avoir enfoncé une fenêtre, mettant tout à sac, brisant le téléphone automatique et ouvrant, au premier étage, une conduite d'eau. Les dégâts ont été très importants. Espérons que cet incident n'amorce pas une dérive de l'*«esprit de Macolin»*... (Y.J.)



Symposium scientifique

Le 4e Symposium suisse des sciences du sport s'est tenu, récemment, à l'Ecole fédérale de sport de Macolin, sous le patronage de la Sous-commission pour la recherche scientifique dans le domaine du sport de la CFS. Beaucoup d'exposés complexes, présentation d'une multitude de projets en cours de réalisation, peu d'unité de doctrine.

Les sciences du sport ont encore un long chemin devant elles avant d'être vraiment... opérationnelles. (Y.J.)

Rabais spécial pour les groupes Jeunesse+Sport

En train, en bus ou en bateau... 65 pour cent de réduction sur les prix ordinaires.

Demandez le prospectus à votre service J+S



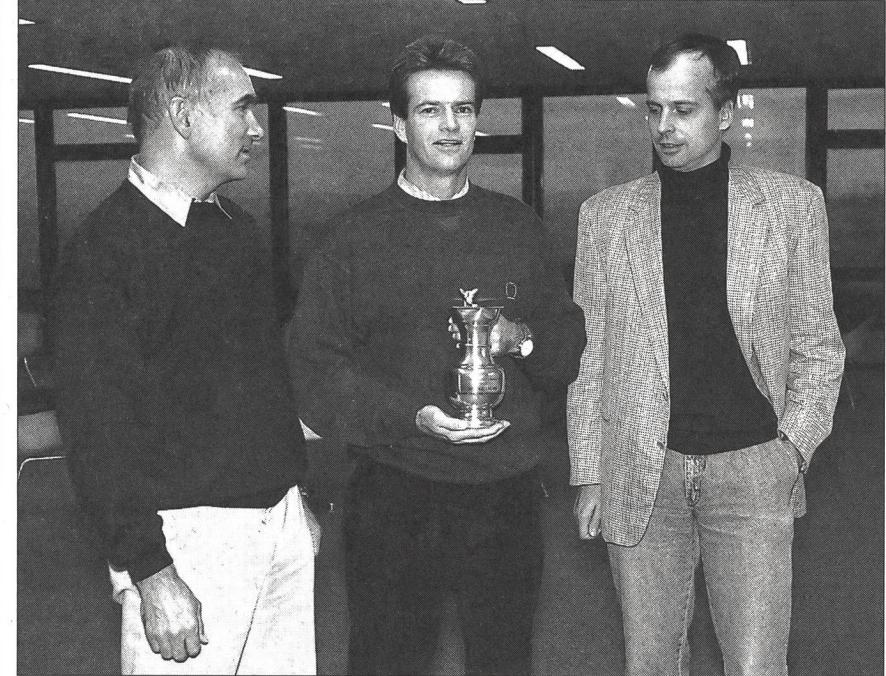
La CFS voit loin...

Hansruedi Löffel, secrétaire de la CFS
Traduction: Yves Jeannotat

Le gouvernement du canton de Nidwald a invité la Commission fédérale de sport (CFS) à venir tenir sa séance d'automne sur son territoire. Elle a accepté avec reconnaissance et s'est réunie à l'Hôtel de Ville de Stans.

*

Une nouvelle fois, c'est Jeunesse+Sport (J+S) qui a été au centre des débats. On a parlé, notamment, de deux branches sportives (le triathlon et les sports équestres) qui seront les prochaines à être introduites au sein du Mouvement. La date retenue pour l'entrée du triathlon est le 1er janvier 1993. Très jeune encore cette spécialité, formée de trois disciplines (natation, cyclisme et course à pied) s'est d'emblée imposée en Suisse. Le biathlon (dit aussi duathlon) composé de



L'audace des entraîneurs nationaux

La réunion d'automne des entraîneurs nationaux diplômés du CNSE a eu lieu, à Macolin, peu après le Symposium scientifique et, le moins que l'on puisse dire, c'est qu'elle fut beaucoup plus intéressante. Abordant un sujet (mesures d'accompagnement dans le processus d'entraînement: la part de la médecine parallèle dans la prévention des maladies et la guérison des sportifs) tabou dans bien des

milieux encore, Heinz Suter, chef des cours de perfectionnement des entraîneurs du CNSE, a fait preuve d'audace et c'est fort réjouissant (voir aussi l'«éditorial»).

A l'issue des séances, l'Association a élu l'«entraîneur de l'année»: Bill Gilligan, au centre sur la photo ci-dessus (hockey sur glace) succède, ainsi, à Kunz, Egger, Köchli, Fournier, Damolin, Ehret, Schenk et Frehsner! (Y.J.)

cyclisme et de course à pied, est inclus dans la branche.

Les sports équestres suivront une année plus tard (1er janvier 1994). Si l'on consulte les archives, on constate que cette fédération, en 1970 déjà, donc au cours de la phase préparatoire de J+S, avait demandé son admission. Afin de rassurer ceux qui pourraient penser, à juste titre, que les exigences matérielles de cette spécialité sont énormes, la Fédération suisse des Sports équestres s'est engagée à mettre toute l'infrastructure nécessitée par l'ensemble de la formation des moniteurs J+S à disposition. Au début, le programme ne prévoira que la façon d'approcher le cheval et de se comporter avec lui.

*

Le 1er janvier 1994 va – et ceci pour une autre raison – rester une date his-

torique dans les annales de la formation des moniteurs J+S. Il s'agit, en effet, de préparer ces derniers à enseigner progressivement le sport à des enfants. Indépendamment d'un abaissement de l'âge J+S au plan fédéral, il s'agit de pouvoir faire face en toute connaissance de cause à ce nouvel objectif, quasiment tous les cantons ayant appliqué, chez eux, ce qu'il est convenu d'appeler les «programmes annexes».

*

Pour répondre positivement aux directives du Conseil fédéral, la «CFS 1993» aura un nouveau visage, la présence féminine y étant nettement plus élevée: de 12 actuellement, elle va passer à 24! Lorsque le chef du département aura ratifié les nominations, nous en reparlerons. ■